



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG

Offentligt

1 (10)

Finlands Banks och Finansinspektionens skyddade e-post: anvisning för utomstående användare

Innehåll

1 Inledning	1
2 Ta emot ett skyddat meddelande	1
3 Läsa ett skyddat meddelande	2
4 Funktioner hos det mottagna meddelandet	2
5 Identifiering via textmeddelande	3
6 Funktioner för att svara på meddelandet	4
7 Logga ut	6
8 Utomstående kan skicka skyddade meddelanden till Finlands Bank och/eller Finansinspektionen	7
9 Funktioner för meddelanden från utomstående	10

1 Inledning

Finlands Banks och Finansinspektionens skyddade e-post är avsedd för kommunikation där konfidentiell information förmedlas mellan Finlands Bank och/eller Finansinspektionen och en annan part via enskilda e-postmeddelanden. Finlands Bank och Finansinspektionen använder lösningen Deltagon Sec@GW, där meddelandena skyddas automatiskt med SSL-kryptering och meddelandet låses med Deltagon MessageLock-teknik.

Denna anvisning berättar hur utomstående användare kan använda den skyddade e-posten.

2 Ta emot ett skyddat meddelande

- Mottagaren får till sin e-post ett ankomstmeddelande som innehåller en skyddad länk för att öppna meddelandet:



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

2 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

Luottamuksellinen / Konfidentiell / Confidential

Aihe / Ämne / Subject
Message subject

[Avaa viesti / Öppna meddelandet / Open message](#)

Olet saanut luottamuksellisen viestin. Viesti avataan ja siihen voidaan vastata yläpuolella olevasta linkistä. Yhteys on suojattu SSL-salauksella. Turvallisuussyistä viestin lukemista on rajoitettu ja se voidaan lukea korkeintaan 30 päivän ajan.

Du har fått ett konfidentiellt meddelande. Meddelandet kan öppnas och svaras på från länken ovanför. Förbindelsen är skyddad med SSL-kryptering. Av säkerhetsskäl är läsningen begränsad och meddelandet kan läsas i högst 30 dagar.

You have received a confidential message. Message can be opened and replied to from the link above. Connection is protected with SSL encryption. Due to security reasons reading of the message is limited and can be read for 30 days at most.

- Länken "Öppna meddelandet" går till webbläsaren för e-posten.

E-posten kan vara starkare skyddad med hjälp av textmeddelande, varvid e-posten är av karaktären "Rekommenderat brev". När meddelandet öppnas får mottagaren en meddelandespecifik PIN-kod i ett textmeddelande. PIN-koden matas in i systemet i samband med att meddelandet öppnas.

3 Läs ett skyddat meddelande

- Ett skyddat meddelande öppnas via den länk som kommer med meddelandet. Av meddelandet framgår att det är krypterat.
- Funktioner hos mottagaren:
 - Öppna och spara bifogade filer
 - Spara ett skyddat meddelande [txt/html/zip/krypterad zip/S/Mime]
 - Ta bort eller spara ett meddelande
 - För att svara används samma skyddade förbindelse. Svaret styrs till postlådan för den person vid Finlands Bank eller Finansinspektionen som skickade det ursprungliga meddelandet.
- Användargränssnittets språk är finska, svenska och engelska.
 - Språket bestäms automatiskt i enlighet med inställningarna hos mottagarens webbläsare.

4 Funktioner hos det mottagna meddelandet

Nedan visas en bild av ett mottaget meddelande som lästs i webbläsaren.



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

3 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt

SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

CONFIDENTIAL MESSAGE
- Read Message
Security level: 256-bit encryption

Help

Reply Reply All Forward Delete Logout

From peter@bof.fi
To sarah@company.com
Subject Sales contract
Date Fri 14.03.2014 11:52:38
Attachments sales_contract.doc [723.3 KB]

Hello Sarah,

Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?

Best regards,
Peter

For security reasons, this message is readable for a maximum of 30 days.

Message and attachments (zip) Save

© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

Där kan följande funktioner användas:

Reply/Svara

Reply All/Svara alla

Forward/Vidarebefordra

Question Mark/Frågetecken

Print/Skriv ut

Save/Spara

Besvara meddelandet skyddat

Svara alla mottagare skyddat

Vidarebefordra meddelandet skyddat

Visa anvisning

Skriv ut meddelandet

Spara meddelandet på datorn (txt, html, zip, krypterad zip eller S/MIME krypterad eml). Om du sparar meddelandet som en krypterad zip-fil, mata in önskat lösenord i fältet "Password/ Lösenord". Meddelandet kan sparas som S/MIME krypterat endast om du har S/MIME certifikat.

Delete/Ta bort

Logout/Logga ut

Ta bort meddelandet från servern

Sparar meddelandet på servern en begränsad tid.

Meddelandet kan öppnas på nytt via samma länk.

5 Identifiering via textmeddelande

- Om ett meddelande har skickats med nivån "Rekommenderat brev" krävs PIN-kod för att öppna meddelandet. PIN-koden sänds automatiskt i ett textmeddelande till din mobiltelefon, när du har klickat på länken i ankomstmeddelandet. När du fått PIN-koden matar du in den i fältet och klickar på "Continue/Fortsätt".



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

4 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG

Offentligt

The screenshot shows a mobile banking interface for Suomen Pankki. At the top left is the bank's logo and name in Finnish and English. To the right is an envelope icon and the text 'CONFIDENTIAL MESSAGE - Read Message' with a security level of '256-bit encryption'. A 'Help' link is in the top right. Below this is a section titled 'Authentication' with an 'Exit' button. The main text reads: 'To open this secure message you must have a PIN code that is automatically sent to your mobile phone (123 456 7891). It can take a moment for the SMS message to arrive.' Below this is a form with 'Enter PIN code:' followed by a text input field and a 'Continue' button. Further down, it says 'If you do not receive a SMS message, please check if the above phone number is correct.' followed by two bullet points: '• If the phone number is correct, please wait a few minutes and order a new PIN code.' and '• If the phone number is incorrect, notify the sender.' At the bottom are two buttons: 'Order PIN code' and 'Send notification'. A copyright notice '© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.' is at the very bottom.

Om PIN-koden inte kommer till din telefon inom rimlig tid, kan du beställa PIN-koden på nytt via alternativet "Order PIN code/Beställ PIN-kod". Om ditt telefonnummer är fel eller identifieringen inte lyckas, informera avsändaren via funktionen "Send notification/Sänd meddelande".

6 Funktioner för att svara på meddelandet

Nedan visas en bild av ett meddelande som besvaras i webbläsaren.



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

5 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt

SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

CONFIDENTIAL MESSAGE
- Reply
Security level: 256-bit encryption

Help

Send Abort

From sarah@company.com
To peter@bof.fi
Subject Re: Sales contract

Message

-----Original Message-----
From: peter@bof.fi
To: sarah@company.com
Date: Fri 14.03.2014 11:52:38
Subject: Sales contract

>
>Hello Sarah,
>
>Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?
>
>Best regards,
>Peter

Attachment Add attachment

Browse... Attach

© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

Där kan följande funktioner användas:

To/Till

Välj meddelandets mottagare

Subject/Ämne

Meddelandets rubrik

Message/Meddelande

Meddelandets innehåll

Abort/Avbryt

Avbryt svaret utan att sända meddelandet

Attach/Bifoga

Meddelandet kan sändas med bifogade filer. Bläddra fram önskad fil och klicka på "Attach/Bifoga".

Send/Skicka

Skicka meddelandet

Question Mark/Frågetecken

Visa anvisning

Efter att meddelandet sänts får du en bekräftelse på att meddelandet förmedlats. Du kan spara det skickade meddelandet med bifogade filer på din egen dator.



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast


6 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND



CONFIDENTIAL MESSAGE
- Reply
Security level: 256-bit encryption

Help

Confirmation Exit

Message sent successfully.

Subject Re: Sales contract
From sarah@company.com
To peter@bof.fi
Date Fri 14.03.2014 11:52:38

Hello Peter,

Thank you for your message. I agree with the terms with the following changes you'll find in the attachment.

Best regards,
Sarah

-----Original Message-----
From: peter@bof.fi
To: sarah@company.com
Date: Fri 14.03.2014 11:52:38
Subject: Sales contract

>
>Hello Sarah,
>Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?
>
>Best regards,
>Peter

Attachments sales_contract.doc [731.6 KB]

Message and attachments (zip) Save

© 1999 - 2014 Deltason Group Oy. All rights reserved.

7 Logga ut

- Du kan spara meddelandet på servern en begränsad tid. För att öppna meddelandet på nytt krävs identifiering med kakor eller lösenord. Vi rekommenderar att spara meddelandet med lösenord. Skriv då in önskat lösenord i nödvändiga fält. Klicka på "OK" för att bekräfta valet ("Back/Tillbaka" tar dig tillbaka till meddelandet, utan att det sparas).



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

7 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt

SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

CONFIDENTIAL MESSAGE
- Logout
Security level: 256-bit encryption

Confirm logout

Reopening of message requires identification.
Choose a method of identification of the following:

Cookie: A cookie is saved to your browser and while opening the message you will be automatically identified with it. Message can be opened with the same browser.

Password: Define your own password that is required to reopen the message. Message can also be opened with another browser.

Password

Confirm password

Password must include:

- at least 6 characters
- lower-case letters
- upper-case letters
- numbers

OK Back

© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

8 Utomstående kan skicka skyddade meddelanden till Finlands Bank och/eller Finansinspektionen

SSL-skyddad e-post kan skickas till Finlands Bank och Finansinspektionen via webbläsaren på adressen <https://securemail.bof.fi>.

[Länken finns också på Finlands Banks och Finansinspektionens webbplatser.](#)

[Länken till den skyddade e-posten kan också skickas till en utomstående avsändare med e-post.](#)

Tillåtna adresser för mottagare av meddelanden är: @bof.fi, @suomenpankki.fi, @fiva.fi, @finanssivalvonta.fi.

- Klicka på länken <https://securemail.bof.fi>.
- Skriv din egen e-postadress i fältet "From/Från".
- Fyll i de tecken som syns på bilden "Verification/Verifikation" i fältet invid.
- Klicka på "Continue/Fortsätt", så öppnas ett fönster där du kan skriva in den krypterade e-posten.



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

8 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt


SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

CONFIDENTIAL MESSAGE
Security level: 256-bit encryption

Help

Send message - Sender identification

From (your e-mail address)

Verification  9010

Continue

© 1998 - 2014 Delia Group Oy. All rights reserved.

From/Från

Skriv in din e-postadress

Verification/Verifikation

Skriv in det tal som syns på bilden

Continue/Fortsätt

Övergå till att skriva e-postmeddelandet

Help/Hjälp

Visa anvisning

Avsändarens e-postadress ska vara registrerad i den skyddade e-posttjänsten. Registreringen är i kraft 90 dagar.

Om användaren har registrerat sin e-postadress och registreringen fortfarande är i kraft, kan användaren skriva ett e-postmeddelande genom att använda den länk som erhållits i samband med registreringen. Om e-postadressen inte har registrerats eller om registreringen inte är i kraft, ska e-postadressen registreras.

Send message - Registration Exit

The use of this service requires registration. The e-mail address username@gmail.com has not been registered yet.

During the registration process, an e-mail containing a personal link will be sent to your e-mail address. You can access the secured message service with this link. The link is valid for 90 days.

Register Back

If your link is lost or no longer valid, you can request a new link by identifying yourself to the service again.

© 1998 - 2020 Delia Group Oy. All rights reserved.

När användaren klickar på "Register/Registrera", registrerar systemet den e-postadress som användaren uppgett i föregående skede och visar följande meddelande:



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

9 (10)

29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG
Offentligt

Send message - Registration

Registration of the e-mail address @gmail.com was successful.

You can access the service by using the personal link that was sent to you during the registration process.
The link is valid for 90 days.

Session closed.

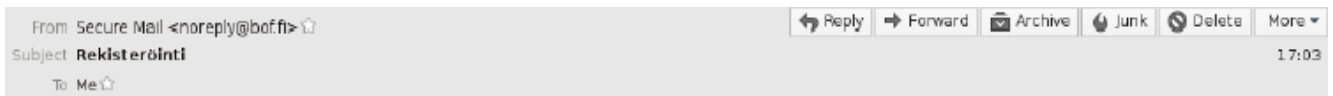
You can now close your browser.

NOTICE

Remember to clear the browser cache, especially if you are using a public computer.

© 1999 - 2016 [Deltaagon Group Oy](#). All rights reserved.

Därefter skickas till den e-postadress som användaren uppgett ett bekräftelsemeddelande om att e-postadressen har registrerats:



FI / EN / SV

Osoitteesi on rekisteröity palvelimelle securemail.bof.fi salatun postin lähettäjäksi.
Rekisteröinti on voimassa 90 päivää.
Käytä alla olevaa linkkiä salatun postin lähettämiseen.

Your address is registered to server securemail.bof.fi as sender of secured mail.
The registration is active for 90 days.
Use the link below to send secured messages.

Din e-post adress är registrerat till servern securemail.bof.fi för sändning av krypterade meddelanden.
Registreringen är gällande för 90 dagar.
Använda länken för att sända krypterat meddelanden.

<https://securemail.bof.fi/index.cgi?>

[D](#)

Med den länk som finns i e-postmeddelandet kan användaren skicka krypterad e-post på normalt sätt under 90 dagar (se 9 Funktioner för meddelanden från utomstående). Efter 90 dagar ska registreringen göras på nytt.

Om användaren tappar bort registreringsmeddelandet (och inte längre kan använda länken i e-postmeddelandet), måste registreringen göras på nytt.



Dataavdelningen

Suomen Pankki

Promemoria

Utkast

10 (10)

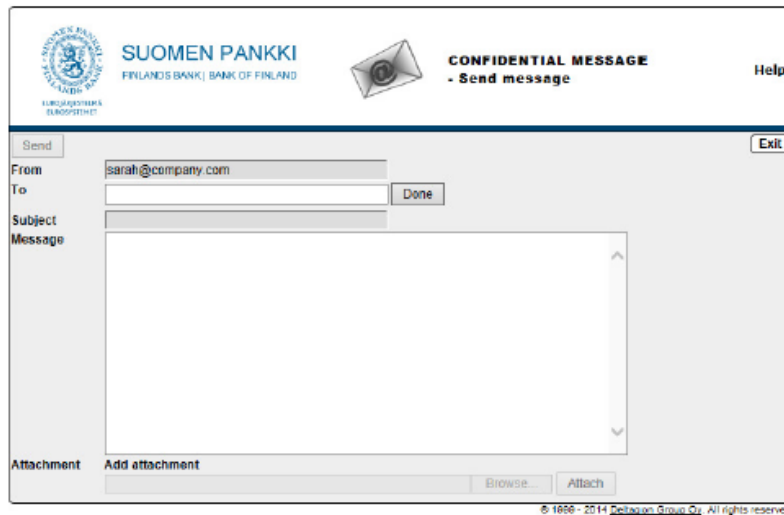
29.5.2020

FB/FI-OBEGRÄNSAD TILLGÅNG

Offentligt

9 Funktioner för meddelanden från utomstående

Nedan visas en bild av ett e-postmeddelande som en utomstående skrivit i webbläsaren:



Där kan följande funktioner användas:

To/Till

Lägg till mottagarens e-postadress

Edit/Redigera

Redigera mottagarens e-postadress

Done/Klart

Bekräftelse av adressen

Subject/Ämne

Skriv meddelandets rubrik

Message/Meddelande

Skriv meddelandet

Exit/Avsluta

Avbryt skickandet av meddelandet på ett säkert sätt

Send/Skicka

Skicka meddelandet

Attach/Bifoga

Meddelandet kan sändas med bifogade filer. Bläddra fram önskad fil med knappen "Add attachment/Bifoga fil" och klicka på "Attach/Bifoga" för att bifoga filen till försändelsen.

Help/Hjälp

Visa anvisning

När meddelandet har skickats kan du lagra det på din egen dator eller skriva ut det.